
Transcription des savoirs

4ème Partie

Guide de l'utilisation du logiciel pour saisir les sources, énoncés, dérivations, et but de la fonction 'fuzzy' search (recherche floue)

Transcription des sources et énoncés dans AKT5

- Maintenant qu'avec la grammaire formelle nous savons construire un énoncé unitaire, voyons comment le saisir, avec sa source associée, dans une base de données des savoirs AKT5
-

Saisir les details de la source

Name of/nom de la source

Location of /lieu d'interview

Soit le site réel (ex. Parcelle d'agroforesterie) soit une référence géographique classifiée (ex. Abreha We Atsbeha)

Interviewee / Interviewé

Puis enregistrer (Save) la source

Dialog box: Create a new interview source ...

SOURCE

Name: Ian French

Location: Pontbren catchment

Year: 2008

Year Suffix: a

Interviewer: Tim Pagella

Interviewee: Ian French

Gender: male

DATE

Day: 21 Month: 4

Buttons: Save, Memo

Gender/ sexe

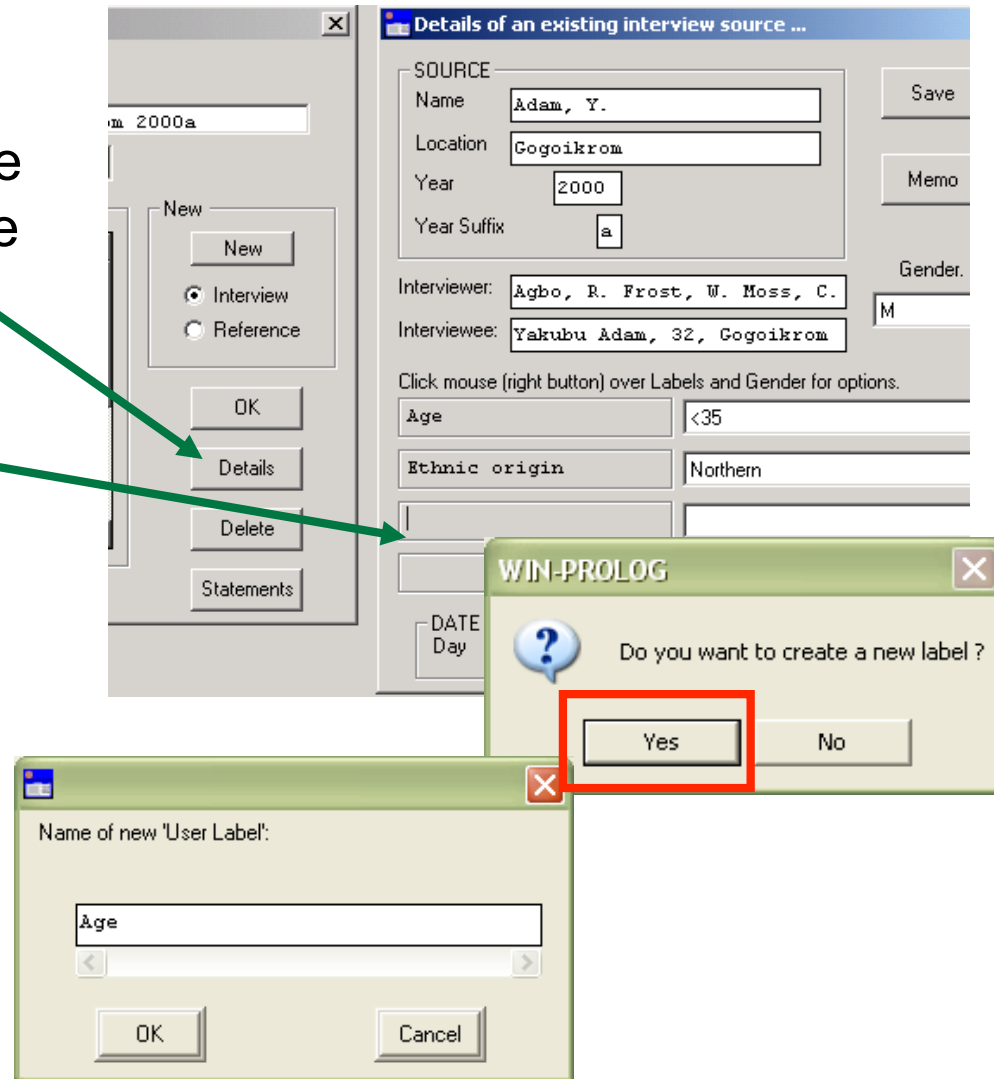
Paramétrer male ou female par défaut dans settings. Un clic droit sur **gender** term permet de modifier le paramètre

Date

Date de l'interview

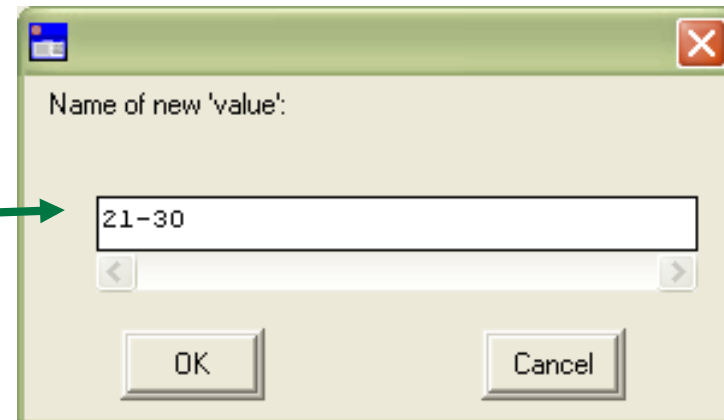
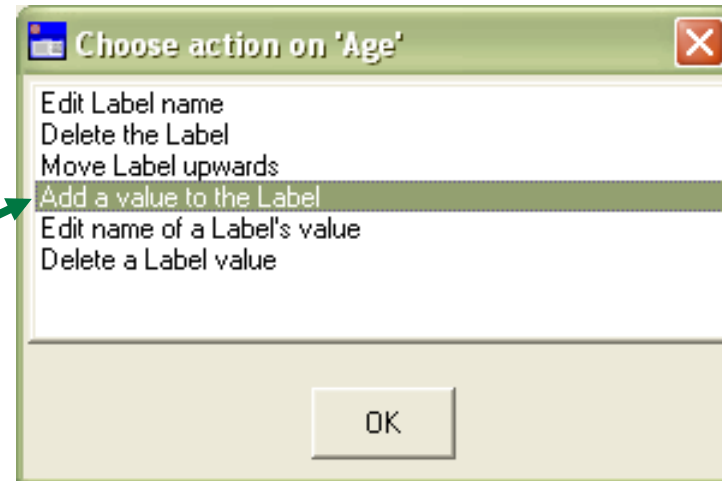
Créer une nouvelle vignette (label)

- Re-sélectionnez la source après l'avoir sauvegardée et cliquez sur 'details'
- Cliquer sur vignette/label "user"
- Saisissez une nouvelle vignette (ex. 'age') qui le sera par défaut pour toutes les sources suivantes



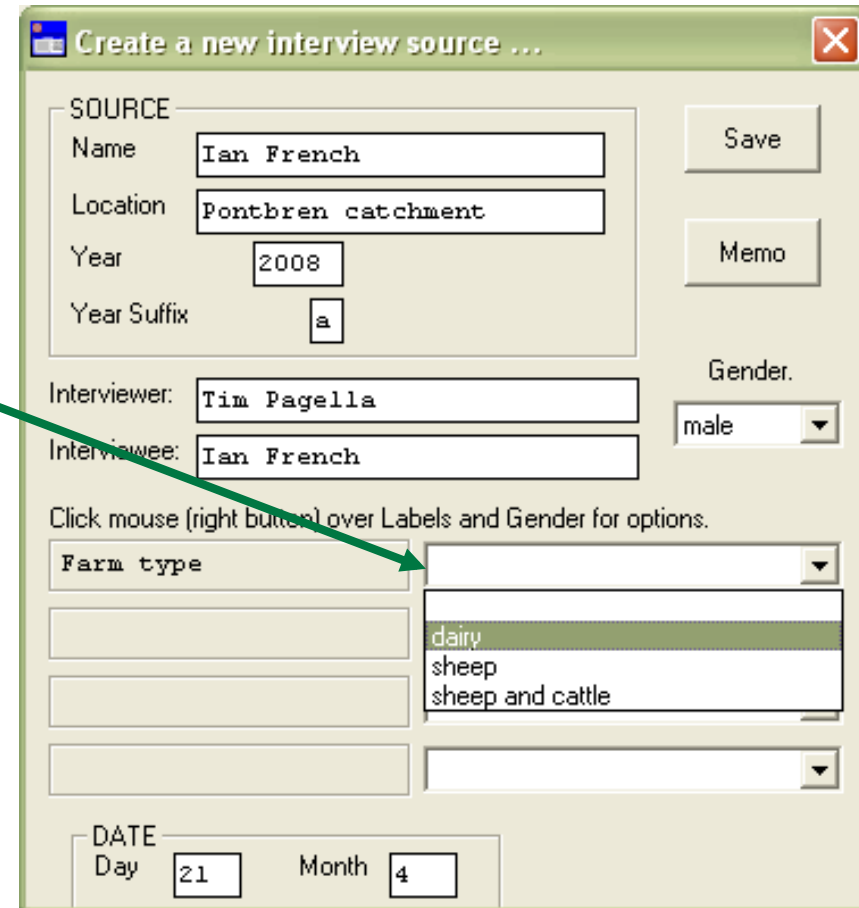
Ajouter une valeur (value) à une vignette/label

1. Clic droit sur **new label** (dans cet exemple 'age')
2. Choisir une action dans la liste, ex. 'Add a value to the label' et appuyer sur OK
3. Saisir la valeur et appuyer sur OK



Sélection d'une valeur dans la liste déroulante

- Pour ajouter une valeur existante à une vignette/label déjà créée.
1. Cliquer sur la liste déroulante et sélectionner la valeur. (vide par défaut)
 2. Enregistrer la source



CREATE A NEW INTERVIEW SOURCE ...

SOURCE

Name: Ian French

Location: Ponthren catchment

Year: 2008

Year Suffix: a

Interviewer: Tim Pagella

Interviewee: Ian French

Gender: male

Click mouse (right button) over Labels and Gender for options.

Farm type: [dropdown menu open with options: dairy, sheep, sheep and cattle]

DATE

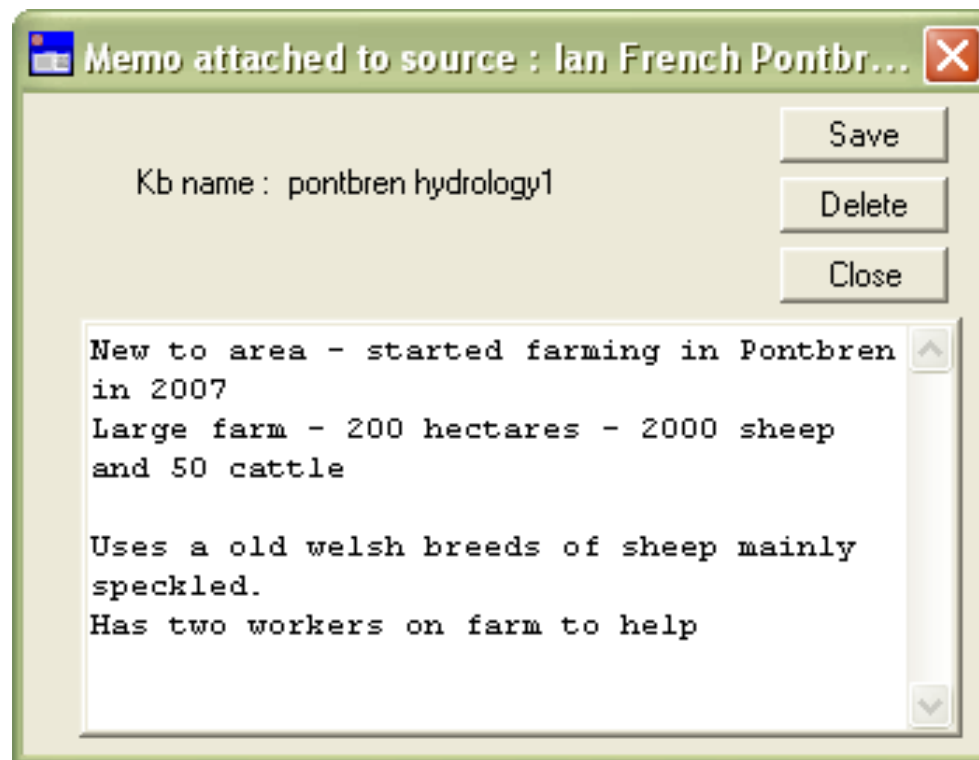
Day: 21

Month: 4

Buttons: Save, Memo

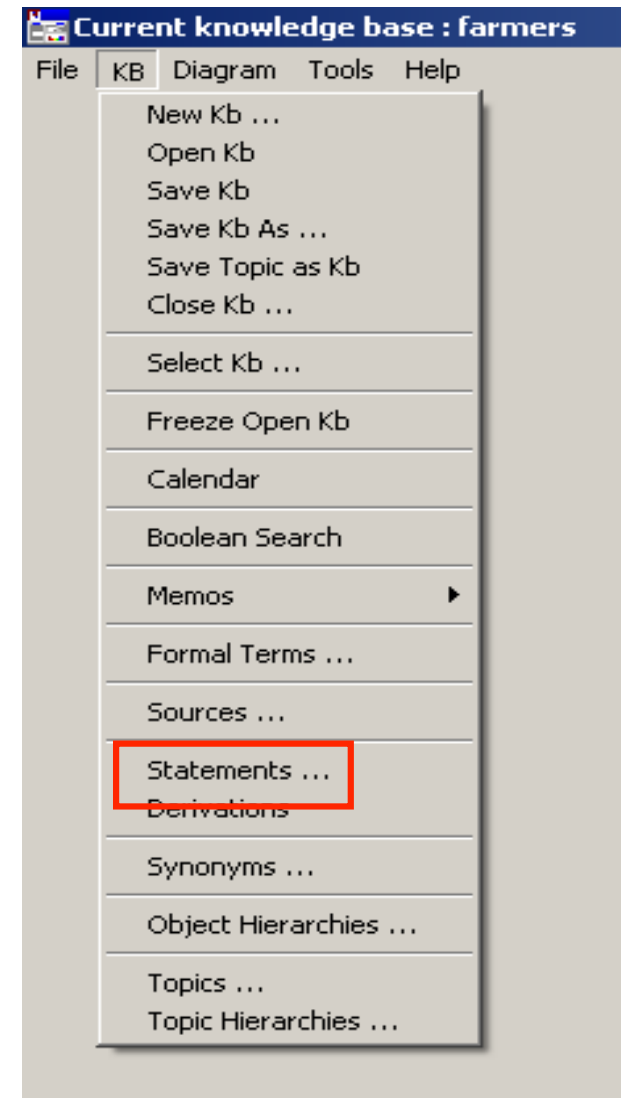
Source memo

- Vous pouvez ajouter des informations sur la source dans la fonction “memo” rattachée à la vignette “source” dans la boîte “source details”

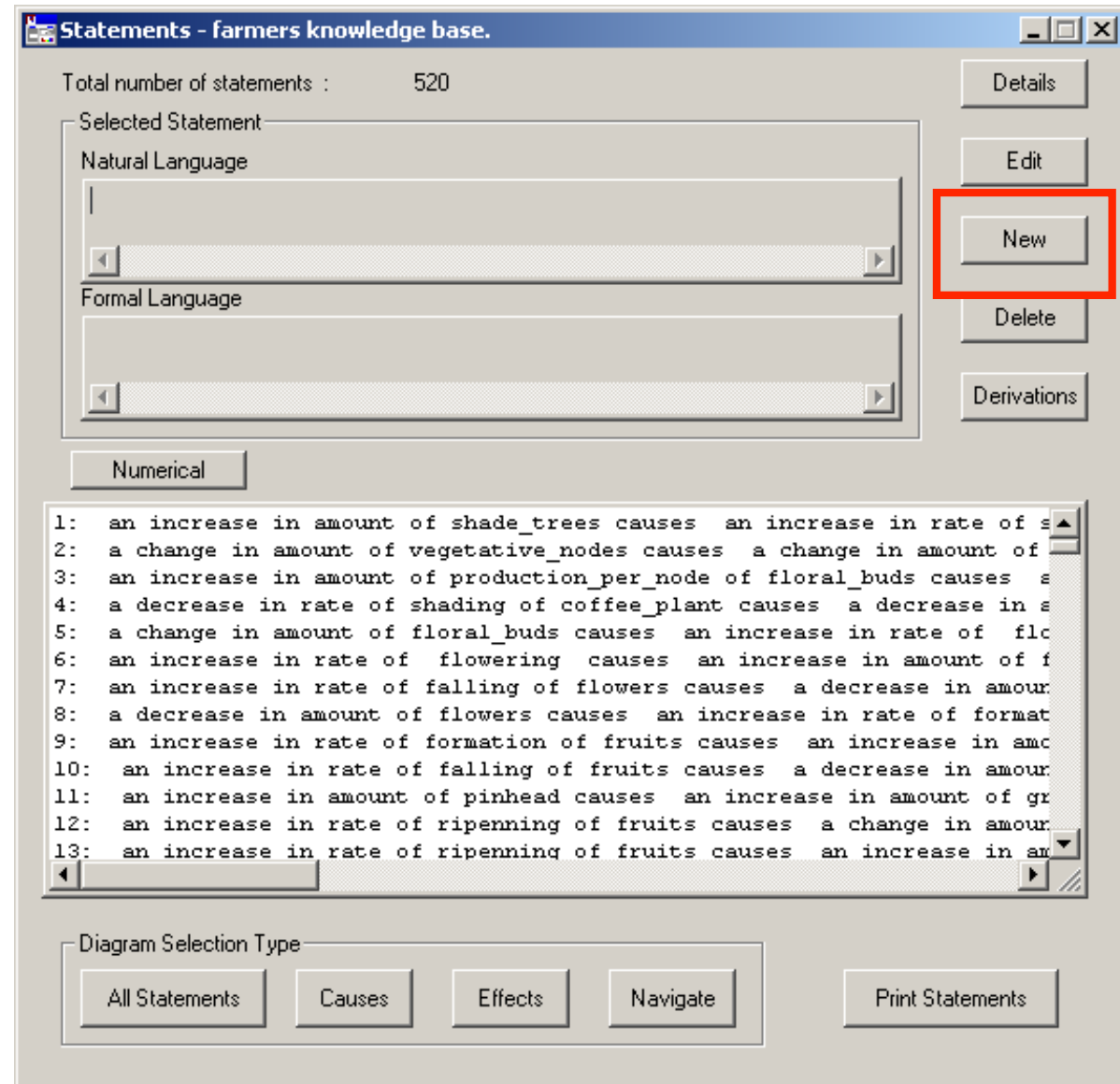


Nouvel énoncé

- Choisir 'statements...' dans le menu principal AKT5



- Choisir 'new'



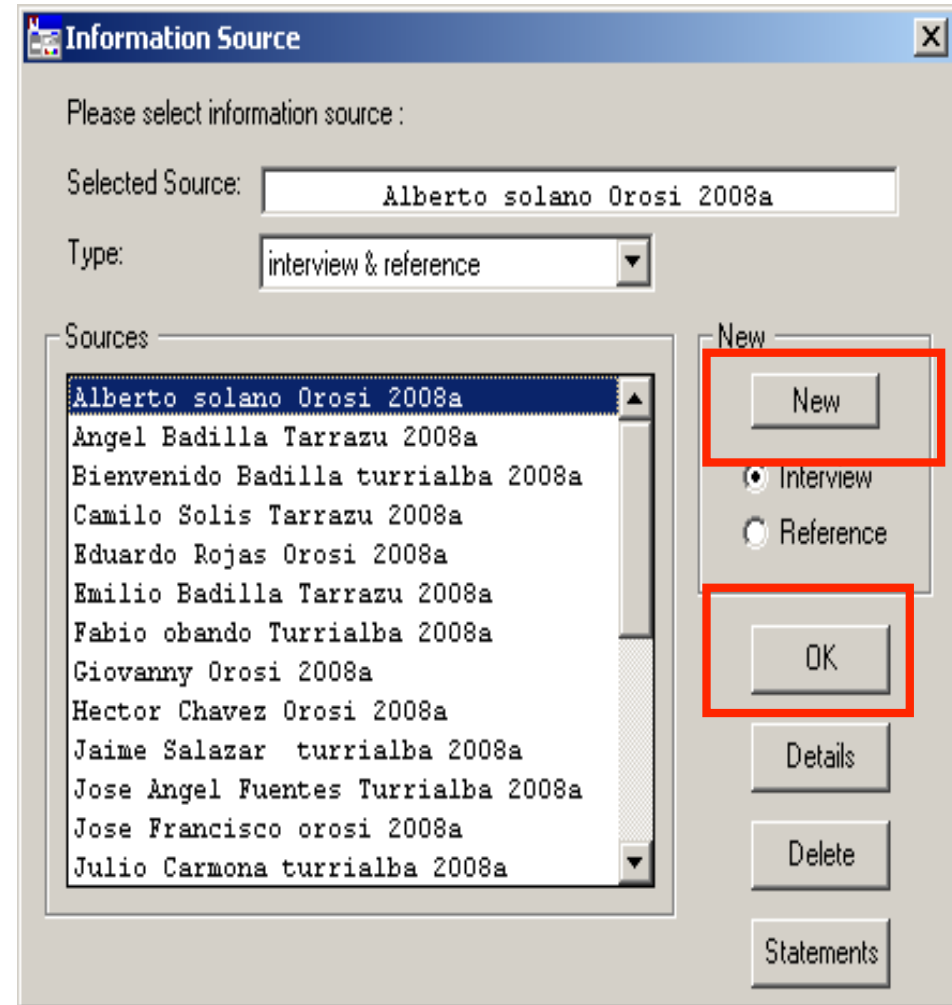
Source details:

Soit:

1. Créer une nouvelle source (un clic sur 'new' vous amène sur la boîte de dialogue des détails de la source – voir ci-dessous).

Soit:

2. Choisir une source dans la liste et cliquer 'OK'.
- Pour vérifier ou modifier une source - cliquer sur 'details'.



Dérivation de savoirs

- Nous pouvons être intéressés par le savoir lui-même mais aussi par l'endroit d'où provient ce savoir

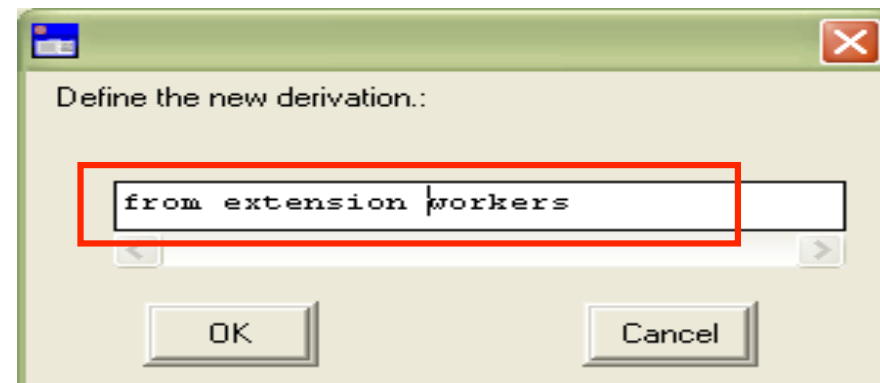
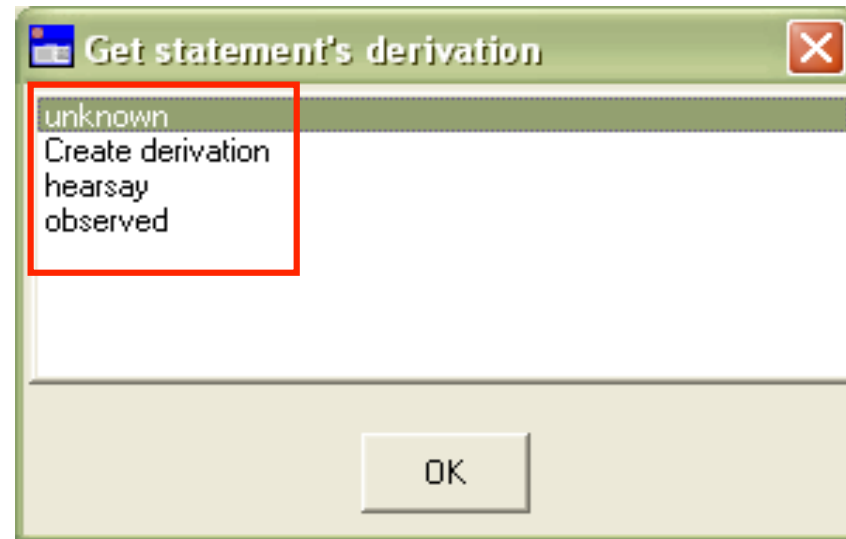
- Dans AKT5 il existe, par défaut, trois options d'énoncé
 1. Unknown/**Inconnu** – quand l'origine du savoir est vague
 2. Observed/**Observé** – basé sur des observations réelles de l'interviewé
 3. Hearsay/**Oui-dire**– dérivé des interactions de l'interviewé avec d'autres gens

Il existe aussi la possibilité de créer de nouvelles dérivations

Par exemple: Savoir implicite, travailleurs supplémentaires ou media

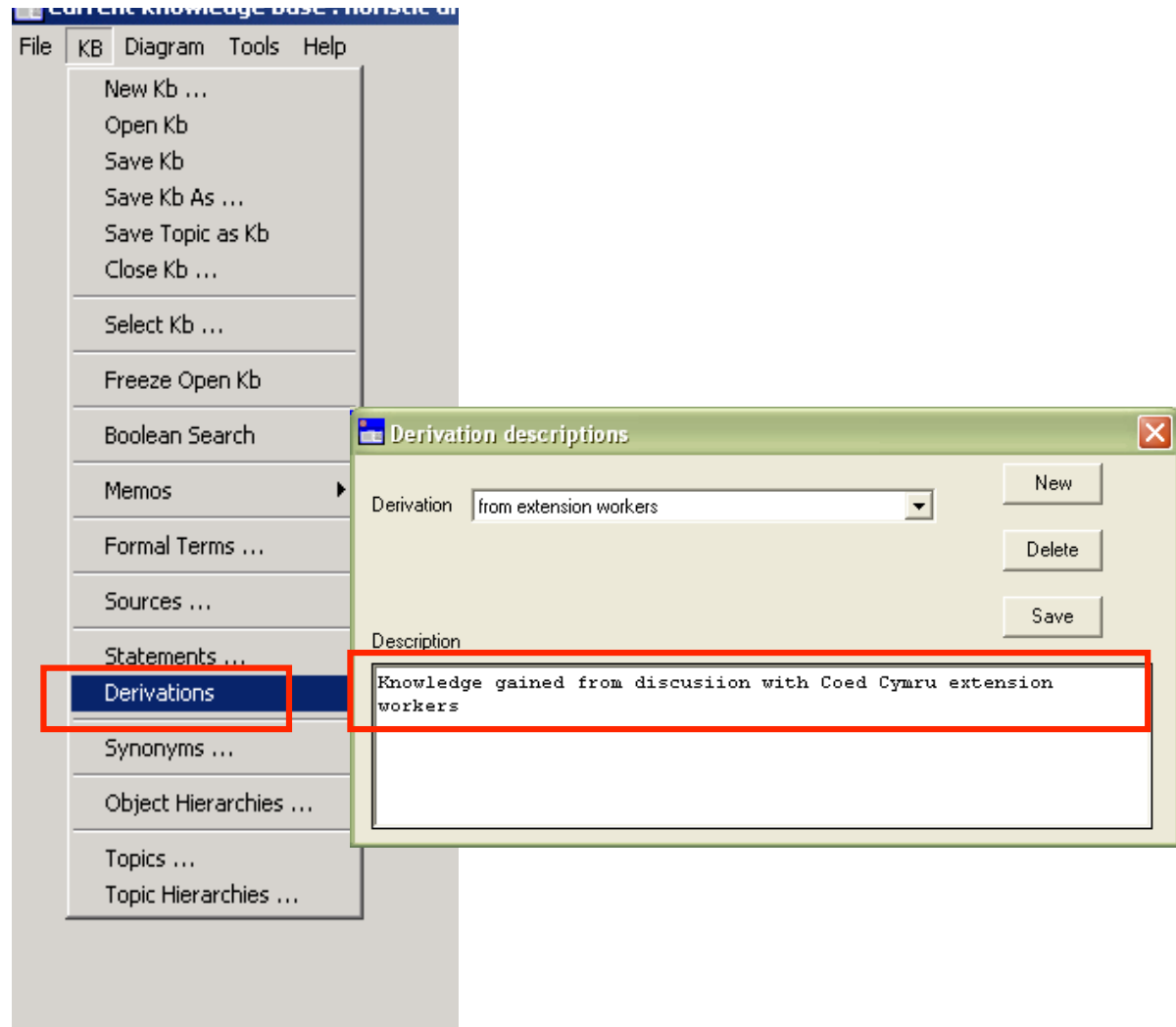
Choisir une dérivation pour un nouvel énoncé

- Par défaut vous pouvez choisir soit: 'unknown', 'observed' ou 'hearsay'
OU
vous pouvez créer un nouveau type de dérivation.
- Choisir 'create derivation' et saisissez un nom (ex. 'from extension workers').
- Cliquer sur 'OK'



Donner la définition d'une nouvelle dérivation

- **N'oubliez pas** de définir la nouvelle dérivation après avoir enregistré votre énoncé, en entrant dans 'Derivations' dans le menu principal de la base de savoirs KB.
- Choisir la dérivation, en faire une description puis enregistrer.



Saisir un énoncé

New Statement - [pontbren hydrology1]

Statement No : 91 Knowledge Base : pontbren hydrology1

Source / Derivation: (Enid Thomas Jones,Melin-y-grug,2008,a) / from extension work

Natural Language:

IF:

Formal Language Statement : att_value(part(ash,root),length,range('5m','10m')) *

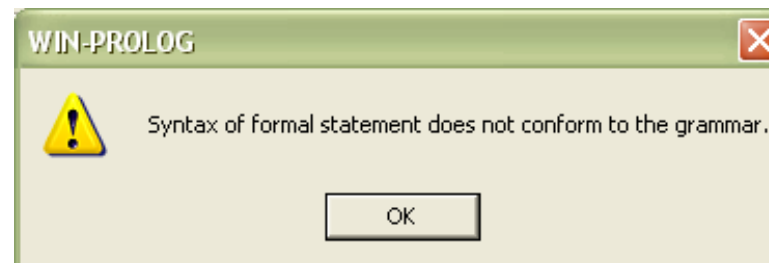
IF:

Syntax Check

Translate

Auto grammar help

Vérifier la Syntaxe (l'énoncé doit être conforme à la grammaire)



* Manque la dernière parenthèse

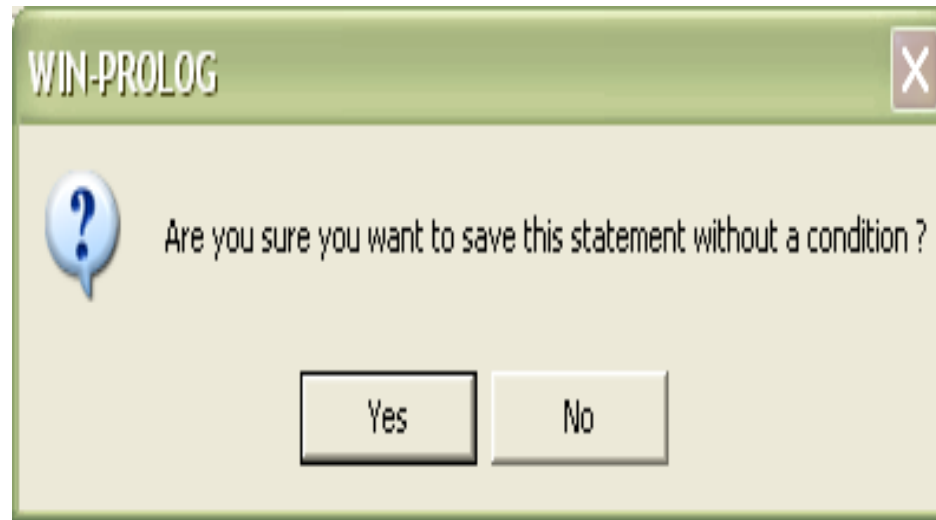
Traduction

The screenshot shows a software window titled "New Statement - [pontbren hydrology1]". The window contains the following elements:

- Statement No : 91 Knowledge Base : pontbren hydrology1
- Source / Derivation: [Enid Thomas Jones,Melin-y-grug,2008,a] / from extension work
- Natural Language: ash root length is in the range 5m to 10m
- Formal Language Statement : att_value(part(ash,root),length,range('5m','10m'))

Buttons on the right side of the window include: Sources, Derivation, Save, Formal Terms, Memo, Syntax Check, Translate (highlighted with a red box), and Auto grammar help.

Vérifier les conditionnalités



- AKT5 vous rappellera de penser à inclure des conditions pour votre énoncé lorsque vous cliquerez sur 'Save'. Si vous souhaitez ajouter une condition alors choisir 'No' et retourner en arrière pour modifier l'énoncé

Enoncé final avec condition

New Statement - [pontbren hydrology1]

Statement No : 91 Knowledge Base : pontbren hydrology1

Source / Derivation: (Enid Thomas Jones,Melin-y-grug,2008,a) / from extension work

Sources
Derivation

Natural Language:

ash root length is in the range 5m to 10m

IF :
ash location is in_wetland

Formal Language Statement :

att_value(part(ash,root),length,range('5m','10m'))

IF :
att_value(ash,location,in_wetland)

Save
Formal Terms
Memo
Syntax Check
Translate
Auto grammar help

Checklist pour les nouveaux énoncés

- Si vous avez créé de nouveaux termes formels assurez-vous de leur avoir donné des définitions (si nécessaire)
 - Si vous avez des informations supplémentaires sur l'énoncé, employez la fonction 'memo' pour les enregistrer
-

L'option de recherche 'Fuzzy' (1)

- Lors de la saisie des énoncés, il est très important d'enregistrer la localisation
 - Ex. ∴ `att_value(action(planter,banane),emplacement,dans_la_cacaoyere)`
 - Pour rechercher des termes d'**objet** comprenant des prépositions, il existe à cet effet une fonction dans l'opérateur 'Boolean Search'
 - Elle s'appelle FUZZY et vous la trouverez dans 'Search Options'
-

L'option de recherche 'Fuzzy'(2)

- 'Fuzzy' vous permet de rechercher un objet tel que 'coffee' et obtenir les énoncés contenant 'cacao' par lui même aussi bien que 'cacao' avec des prépositions attachées
 - Ex. : dans_la_cacaoyere
- C'est un moyen plus rapide de recherche d'énoncés d'objets, sans lequel vous seriez obligés de faire une recherche sur chacun des termes formels pour obtenir tous les énoncés un par un

